FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

105 — 29

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CANADA

Province Ontario — District No. 105 Ville d'Ottawa — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Sub 52 {in / dans} Quartier Ottawa {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Oscar L. St. Charles {Enumerator. / Recenseur.}

Page 19

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. In other descriptions.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. Pour l'immigrant, année de son arrivée au Canada.	Year of naturalization. If foreign by birth. Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine ou race ou tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Occupation or trade. Métier principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether person is employed by the week, month, year, piece-work, etc. Indiquer si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce, etc.	Weeks employed in 1910 at chief trade or occupation. Nombre de semaines employées en 1910 à son métier ou à son emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un autre métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Rate of earnings per hour or piece. Taux du salaire par heure ou à la pièce.	INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Life. Vie.	Against accident or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (for current year). Coût de l'assurance (pour l'année courante).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can the person speak English or French. Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français.	INFIRM. Specify as to infirmity. Infirmes. Spécifier au sujet de l'infirmité.	Blind. Aveugles.	Deaf-mute. Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
159	163	Lachance	Eugénie	445 St Patrice	F	fille	C	Juin	1887	23	Qc			Franco-Can	Canadienne	Catholique R.	aucun				Ecole Normale	50		40		300			200													
160	"	"	Gaétan	" "	M	fils	C	Septembre	1888	22	"			"	"	"	Cultivateur		Ferme		Ferme	52		54		260			1200	60	18 00								
161	"	"	Oswald	" "	M	fils	C	Août	1891	19	"			"	"	"	aucun				Manufacture	52		54		260			300		7 00								
162	"	"	Rodolphe	" "	M	fils	C	Janvier	1893	18	"			"	"	"	aucun												100		5 00	7	"	"		110			
163	"	"	Jeanne	" "	F	fille	C	Décembre	1896	14	"			"	"	"	aucun												100		7 50	12	"	"					
164	"	"	Edmond	" "	M	fils	C	Juin	1898	12	"			"	"	"	aucun												100		5 00	10	"	"					
165	"	"	Florange	" "	F	fille	C	Août	1901	9	"			"	"	"	aucun												100		5 00	13	"	"					
166	"	"	Pauline Lucie	" "	F	fille	C	Juillet	1904	6	"			"	"	"	aucun												100		5 00	10	"	"					
167	"	"	Lorianne	" "	F	fille	C	Juin	1906	4	"			"	"	"	aucun												100		2 00								
168	"	"	Marguerite	" "	F	fille	C	Mars	1908	2	"			"	"	"	aucun												100		2 00								
169	164	Cormier	Emmanuel	443 "	M	Chef	M	Juin	1860	50	"			"	"	"	Cultivateur		Ferme		C.P.R. Co. Fred	48		50		500			1000		21 00		8 mois	Can	Can				
170	"	"	Delphine	" "	F	épouse	M	Janvier	1857	54	"			"	"	"	aucun																Fran	Fran				
171	"	"	Lorenzo	" "	M	fils	C	Mai	1892	18	"			"	"	"	Manoeuvre	6-0-0		Can	Chantier	30		60		210							6 mois	Can	Can				
172	"	"	Rodolphe	" "	M	fils	C	Août	1894	16	"			"	"	"	Manoeuvre	7-0-0		Can	Corporation	30		60		180													
173	"	"	Marie	" "	F	fille	C	Mai	1896	15	"			"	"	"	aucun															8	"	"				
174	"	"	Rosa	" "	F	fille	C	Décembre	1901	9	"			"	"	"	aucun															10	"	"				
175	"	"	Camille	" "	F	fille	C	Juillet	1908	2	"			"	"	"	aucun																					
176		Demers	Euclide	" "	M	Beau-père	Ve	Septembre	1848	62	"			"	"	"	aucun																					
177	165	Forget	Joseph	441 "	M	Chef	M	Juillet	1865	45	"			"	"	"	Ch. de fer	9-0-0		Can	C.P.R. Co. Fred	52		45		936			1200	75 00	17 00								
178	"	"	Elena	" "	F	Epouse	M	Août	1872	38	"			"	"	"	aucun																					
179	"	Forget	Celina	" "	F	Epouse	M	Juillet	1865	45	"			"	"	"	aucun																					
180	166	Lacombe	Wilfrid Edmond	435 "	M	Chef	M	Juin	1881	29	"			"	"	"	Charpentier	9-0-0		Can	Charpentier								2500	60	34 50								
181	"	"	Delima	" "	F	Epouse	M	Mai	1884	27	"			"	"	"	aucun																					
182	"	"	Alice	" "	F	fille	C	Août	1908	2	"			"	"	"	aucun																					
183	"	"	Gabriel	" "	M	fils	C	Avril	1910	1	"			"	"	"	aucun																					
184	167	Cochan	Elie	425½ "	M	Chef	M	Janvier	1855	56	"			"	"	"	journalier	6-0-0		Can	Entrepreneur	52		54		700		25	3640	375 00	168 00								
185	"	"	Julie	" "	F	Epouse	M	Avril	1854	56	"			"	"	"	aucun															2	Can	Can				
186	"	"	Eugène	" "	M	fils	C	Janvier	1880	32	"			"	"	"	Manoeuvre	10-0-0		Can	Livraison	52		60		624			1500	75 00	13 00								
187	"	"	Elmire	" "	F	fille	C	Août	1881	29	"			"	"	"	aucun				"	32		60		372													
188	"	"	Blanche	" "	F	fille	C	Août	1884	26	"			"	"	"	Cultivateur	7-0-0		Can	Cultivateur	26		54		180													
189	"	"	Elie N.	" "	M	fils	C	Mai	1897	14	"			"	"	"	aucun															10	"	"				
190	"	"	Joseph	" "	M	fils	C	Juin	1900	11	"			"	"	"	aucun															10	"	"				
191	"	"	Lauria	" "	M	fils	C	Août	1903	8	"			"	"	"	aucun																					
192	"	"	Marie Ange	" "	F	fille	C	Décembre	1906	4	"			"	"	"	aucun																					
193	168	Forgue	Evariste	423 "	M	Chef	M	Février	1843	67	"			"	"	"	Charretier	2-1-0		Can	Charretier	38		60		450													
194	"	"	Eugénie	" "	F	Epouse	M	Janvier	1844	66	"			"	"	"	aucun																					
195	"	Lapare	Ludovic	" "	M	Beau-fils	C	Décembre	1880	30	Iles de la France			"	"	"	aucun																					
196	169	Desmarais	Edmond	421 "	M	Chef	M	Août	1854	32	"			"	"	"	Cultivateur	7-0-0		Can	Cultivateur								1500	150 00	27 50								
197	"	"	Elise	" "	F	Epouse	M	Septembre	1854	26	"			"	"	"	aucun																					
198	"	"	Ida A.	" "	F	fille	C	Juin	1903	7	"			"	"	"	aucun																					
199	170	Forgue	Caroline	" "	F	Beau-père	Ve	Janvier	1837	62	"			"	"	"	aucun				Rentière																	
200	171	Lalonde	Elzéar	419 "	M	Chef	M	Août	1864	46	"			"	"	"	Cultivateur	10-0-0		Can	Cultivateur	52		54		832			2000	135 00	31 20								
201	"	"	Amabelle	" "	F	Epouse	M	Octobre	1864	41	"			"	"	"	aucun																					
202	"	"	Marie Louise	" "	F	fille	C	Juin	1888	22	L'Islandais			"	"	"	aucun																					
203	"	"	Blanche	" "	F	fille	C	Juillet	1887	21	Français			"	"	"	Journalière	7-6-0		Can	Boulangerie	44		56		308													
204	"	"	Lucien	" "	M	fils	C	Août	1889	21	"			"	"	"	Journalier	7-6-0		Can	Charretier	52		60		312													
205	"	"	Rose	" "	F	fille	C	Juin	1893	17	"			"	"	"	aucun																					
206	"	"	Léo	" "	M	fils	C	Août	1894	16	"			"	"	"	Journalier	7-0-0		Can	Land Office	25		50		175													
207	"	"	Cécilia	" "	F	fille	C	Décembre	1895	15	"			"	"	"	aucun																					
208	"	"	Agnès	" "	F	fille	C	Février	1898	13	"			"	"	"	aucun																					
209	"	"	Ovide	" "	M	fils	C	Février	1900	11	"			"	"	"	aucun																					

50